



Carta de Confiança

NOSSO DEVER

Presente em mais de 100 países através de suas subsidiárias, importadoras e revendedoras, o Grupo KUHN é especializado em design, fabricação e comercialização de produtos e serviços adaptados e eficientes para atender às diversas necessidades agrícolas no mundo todo.

Todas as nossas ações têm como objetivo o fornecimento de produtos e serviços de qualidade a fim de permitir que nossos clientes (produtores, empreiteiros agrícolas, autoridades locais) otimizem seu retorno sobre investimento.

NOSSOS OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Fortalecer nossa liderança e nossa posição em mercados maduros.

Ocupar uma posição de importância em maquinário agrícola em mercados emergentes. Atender às necessidades em constante mudança de clientes oferecendo qualidade, serviços, inovação e excelência operacional.

NOSSOS COMPROMISSOS

Melhoria permanente.
Desenvolvimento de trocas e sinergias dentro do Grupo KUHN.
Mensuração precisa de nosso progresso.
Envolvimento de todos os nosso funcionários e parceiros (clientes, fornecedores).
Agir como um bom cidadão corporativo.

NOSSA CARTA DE CONFIANÇA

Inscriver-se em nossa Carta de Confiança significa que você compartilha de nossos requisitos, nossos valores e nosso sucesso. Trata-se de um pilar para uma relação de confiança e qualidade com o Grupo KUHN.

Ela se aplica a qualquer relacionamento entre você, como Fornecedor, e o Grupo KUHN.

Charter of confidence

OUR DUTY

Present in more than 100 countries through its subsidiaries, importers and dealers, the KUHN Group is specialized in the design, manufacturing and marketing of adapted and efficient products and services meeting the diversified needs of worldwide agriculture.

All our actions are aimed at providing quality products and services enabling our clients (farmers, agricultural contractors, local authorities) to optimize their return investment.

OUR STRATEGIC GOALS

Strengthen our leadership and our position on mature markets.
Become a major actor of agricultural machinery on emerging markets.
Meet the changing needs of the clients through quality, services, innovation and operational excellence.

OUR COMMITMENTS

Permanent improvement.
Development of exchanges and synergies within the KUHN Group.
Accurate measure of our progress.
Involvement of all our staff and partners (clients, suppliers).
Acting as good corporate citizen.

OUR CHARTER OF CONFIDENCE

Subscribing to our **Charter of confidence** means that you share our requirements, our values and our success. It is a pillar for a trustful and quality relationship with the KUHN Group.

It shall apply to any relation between you, as Supplier, and the KUHN Group.



SEUS COMPROMETIMENTOS

Você reconhece, em particular:

Ser profissional e, como tal, ter o dever de aconselhar o Grupo KUHN em relação aos produtos e serviços fornecidos de forma que eles estejam em conformidade com o uso que o Grupo KUHN pretende dar a eles.
Ter lido e seguido a política de compra incluindo termos e condições gerais de compra do Grupo KUHN.

Você ainda se compromete a:

- Preencher e atualizar o seu formulário de identificação de Fornecedor;
- Autorizar auditoria e controle de qualidade em suas plantas de produção;
- Garantir a conformidade permanente dos procedimentos, produtos e serviços fornecidos ao Grupo KUHN;
- Melhorar constantemente a sua competitividade em termos de preço, prazos e qualidade em relação aos indicadores de qualidade disponíveis na seção Fornecedor no site da Internet do Grupo KUHN;
- Informar imediatamente o Grupo KUHN sobre qualquer falha ou defeito nos produtos vendidos ao Grupo KUHN e garantir o recebimento adequado de tais informações;
- Garantir a conformidade em suas instalações e por seus próprios fornecedores em relação às normas aplicáveis de segurança, de trabalho e de condições de emprego de pessoas;
- Fornecer qualquer documento atestando sua situação financeira mediante solicitação do Grupo KUHN e declarar imediatamente qualquer mudança em tal situação que possa impactar a atividade;
- Subscrever um seguro cobrindo sua responsabilidade em caso de danos resultantes da entrega de produtos inadimplentes;
- Assinar o acordo de confidencialidade com o Grupo KUHN.

Por fim, você se abstém de:

- Vender a terceiros, direta ou indiretamente, quaisquer produtos do Grupo KUHN sem nosso consentimento prévio por escrito,

YOUR COMMITMENTS

You acknowledge in particular:

Being a professional and as such having a duty to give advice towards the KUHN Group with respect to the products and services provided so that they comply with the use the KUHN Group intends to make of them,
Having read and adhered to the purchase policy including the general terms and conditions of purchase of the KUHN Group.

You further commit to :

- Fulfill and update your Supplier identification form,
- Authorize the audit and quality control on your production plants,
- Guarantee the permanent conformity of the procedures, products and services provided to the KUHN Group,
- Constantly improve your competitiveness in terms of price, deadlines, and quality referring to the quality indicators available under the section Supplier of the KUHN Group website,
- Inform immediately the KUHN Group of any default or defect of the products sold to the KUHN Group and to ensure the proper receipt of such information,
- Ensure the compliance within your premises and by your own suppliers with the applicable regulations regarding safety, working and employment conditions of people,
- Provide any document asserting your financial situation upon request of the KUHN Group, and declare immediately any change of the said situation which may impact the activity,
- subscribe an insurance covering your liability in case of damage resulting from the delivery of defaulting products,
- sign the non-disclosure agreement with the KUHN Group.

You finally refrain from :

- selling to third parties, directly or indirectly, any products of the KUHN Group without our prior written consent,



- Alterar os produtos entregues ao Grupo KUHN sem nosso consentimento prévio por escrito,
- Fabricar, usar ou vender direta ou indiretamente todas ou parte das peças de unidades, subconjuntos ou conjuntos completos projetados por ou para o Grupo KUHN, bem como qualquer peça derivada de tal projeto.

O Grupo KUHN compromete-se a agir como um bom cidadão corporativo. Como tal, os grupos KUHN procuram parcerias com fornecedores que compartilhem os mesmos valores em termos de direitos humanos, ética e responsabilidade ambiental.

No âmbito de tais valores, o Grupo KUHN exige que o Fornecedor:

- Cumpra com quaisquer requisitos aplicáveis relacionados às Normas sobre minerais de conflito. Comprometa-se com a implementação de um processo de controle para garantir que não haja minerais de conflito da República Democrática do Congo ou países vizinhos incluídos nos produtos vendidos ao Grupo KUHN, uma vez que a exploração de tais minerais é suspeita de financiar grupos em violação dos direitos humanos.
- Cumpra com todas as leis nacionais e internacionais, normas e convenções relacionada à anticorrupção. O Fornecedor compromete-se a informar imediatamente o Grupo KUHN sobre qualquer pedido relativo a vantagens indevidas, financeiras ou de qualquer outro tipo, recebidas por ele próprio, seus agentes, funcionários ou qualquer outra pessoa que lhe forneça serviços ou em seu nome.
- Cumpra a cláusula anticorrupção.

Esta **Carta** entra em vigor na data de sua assinatura e se aplica até a rescisão por qualquer das Partes por carta registrada com aviso de recebimento. Recusar-se a assinar ou rescindir a presente Carta pode ter um impacto em nossas relações comerciais futuras.

- changing the products delivered to the KUHN Group without our prior written consent,
- manufacturing, using or selling, directly or indirectly, all or part of the unit parts, subassemblies of complete assemblies designed by or for the KUHN Group as well as any part deriving from such design.

The KUHN Group commits to act as a good corporate citizen. As such, The KUHN Groups seeks for partnerships with Suppliers sharing the same values in terms of Human rights, ethics and environmental liability.

In the scope of such values, the KUHN Group requires from the Supplier that he :

- complies with any applicable requirements related to the Rules on conflict minerals. He commits to implement a control process to ensure that no conflict minerals from the Democratic Republic of Congo or neighbor countries, to the extent that their exploitation is suspected to finance groups violating Human rights, are included into the products sold to the KUHN Group
- complies with any national and international laws, regulations and conventions related to anti-corruption. The Supplier herewith commits to immediately inform the KUHN Group of any request relating to undue advantage, whether financial or of any other kind, received by himself, its agents, employees or any other person providing services to him or in his name.
- Complies with the anti-corruption clause.

This **Charter** enter into effect at its date of signature and applies until termination by either Party per registered letter with return receipt requested. Refusing to sign or terminate the present Charter may have an impact on our future business relations.



Favor retornar um original devidamente assinado a:

KUHN S.A.S - Service Achats - 4, impasse des Fabriques - BP 60 - F 67706 SAVERNE CEDEX

Please return a duly signed original to:

KUHN S.A.S - Service Achats - 4, impasse des Fabriques - BP 60 - F 67706 SAVERNE CEDEX

Em em :

In on :

Pela empresa

For the Company

Com sede em

Having its registered offices in

Representada por em sua capacidade de devidamente autorizado.

Represented by in his capacity as duly authorized hereto.